



澳門特別行政區
二十五周年紀念
Celebração do
25.º Aniversário da
Região Administrativa
Especial de Macau

慶祝中華人民共和國成立75周年·澳門回歸祖國25周年

Celebração do 75.º Aniversário da Implantação da República Popular da China, do 25.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria
Celebration of the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China, and the 25th Anniversary of Macao's Return to the Motherland



第二十九屆澳門國際貿易投資展覽會

29ª FEIRA INTERNACIONAL DE MACAU
29th MACAO INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT FAIR



展現多元
引領產業先機

Diversificação da Economia e
Oportunidades do Desenvolvimento

Economic Diversification and
Development Opportunities

中醫藥
大健康

高新技術

國際商貿 & 文化體育

現代
金融

伙伴市
深圳
SHEN ZHEN



2024.10.16-19

澳門威尼斯人金光會展

THE VENETIAN MACAO

COTAI EXPO

主辦單位 / Organizador / Organiser

澳門特別行政區
Região Administrativa Especial de Macau
Macao Special Administrative Region



招商投資促進局
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento
Commerce and Investment Promotion Institute



網址 / Website



微信 / Wechat

www.mif.com.mo (853) 2882 8711



第二十九屆澳門國際貿易投資展覽會
29th FEIRA INTERNACIONAL DE MACAU
29th MACAO INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT FAIR



澳門特別行政區
二十五周年紀念
Celebrao do
25^o Aniversrio do
Estado-Administrativo
Espoo de Macau

慶祝中華人民共和國成立75周年·澳門回歸祖國25周年
Celebrao da 75^a Aniversrio da Implatao da Repblica Popular da China, do 25^o Aniversrio do Retorno de Macau à Ptria
Celebration of the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China, and the 25th Anniversary of Macau's Return to the Motherland

展現多元引領產業先機
Diversificao da Economia e Oportunidades do Desenvolvimento
Economic Diversification and Development Opportunities

官方協辦單位 / Co-organizadores Governamentais / Governmental Co-organisers



經濟及科技發展局

Direo dos Servios de Economia e Desenvolvimento Tecnolgico
Economic and Technological Development Bureau



澳門特別行政區政府旅遊局
DIREO DOS SERVIOS DE TURISMO
MACAO GOVERNMENT TOURISM OFFICE

廣東省商務廳

Department of Commerce of
Guangdong Province



福建省商務廳
FUJIAN PROVINCIAL DEPARTMENT OF COMMERCE

協辦單位 / Co-organizadores / Co-organisers



澳門中華總商會
MACAO CHAMBER OF COMMERCE



澳門廠商聯合會
INDUSTRIAL ASSOCIATION OF MACAU



澳門出入口商會
ASSOCIAO DOS EXPORTADORES E IMPORTADORES DE MACAU
MACAU IMPORTERS AND EXPORTERS ASSOCIATION



澳門紡織商會
Macao Textile Merchants Association



澳門付貨人協會
MACAU SHIPPER'S ASSOCIATION



澳門銀行公會
THE MACAU ASSOCIATION OF
BANKS



澳門建築置業商會
MACAO ASSOCIATION OF BUILDING
CONTRACTORS AND DEVELOPERS



澳門中小企業協進會
THE MACAU SMALL AND
MEDIUM ENTERPRISES ASSOCIATION



澳門中國企業協會
THE MACAU CHINESE
ENTERPRISES ASSOCIATION



香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers'
Association of Hong Kong

合作單位 / Entidades de Parceria / Partner Organisations



中國-葡語國家經貿合作論壇(澳門)常設秘書處
Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperao Econmica e Comercial
entre a China e os Países de Lngua Portuguesa (Macau)



國際葡語市場企業家協會
ASSOCIAO COMERCIAL INTERNACIONAL PARA OS MERCADOS LUSOFONOS
INTERNATIONAL LUSOPHONE MARKETS BUSINESS ASSOCIATION



中國國際貿易促進委員會湖南分會
China Council for the Promotion of International Trade-Hunan Sub-branch
中國國際商會湖南商會
China Chamber of International Commerce-Hunan Chamber of Commerce



ASSOCIAO DE JOVENS EMPRESRIOS PORTUGUESES
中國青年企業家協會



第二十九屆澳門國際貿易投資展覽會
29^ª FEIRA INTERNACIONAL DE MACAU
29th MACAO INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT FAIR



澳門特別行政區
二十五周年紀念
Celebração do
25^º Aniversário do
Estado Administrativo
Espcol de Maco

慶祝中華人民共和國成立75周年、澳門回歸祖國25周年

Celebração do 75^º Aniversário da Implantaço da Repblica Popular da China, do 25^º Aniversário do Retorno de Maco  Pátria

Celebration of the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China, and the 25th Anniversary of Macao's Return to the Motherland

展現多元 引領產業先機
Diversificação da Economia e Oportunidades do Desenvolvimento
Economic Diversification and Development Opportunities

目錄 / Conteido / Contents

大會資料	
Informação Geral	04
General Information	
會場平面圖	
Planta	07
Floor Plan	
第二十九屆澳門國際貿易投資展覽會（第29屆MIF）- 大會主要活動日程	
29.ª Feira Internacional de Macau (29.ª MIF) - Programa das Principais Actividades	08
The 29 th Macao International Trade and Investment Fair (29 th MIF) - Official Main Programme	
參展商名錄	
Lista de Expositores	10
Exhibitors List	
鳴謝	
Agradecimentos	11
Acknowledgements	
招商投資促進局	
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento	12
Commerce and Investment Promotion Institute.	
大會穿梭巴士服務	
Serviço de Transporte por Autocarro Gratuito	18
Free Shuttle Bus Services	
網上商業配對服務平台	
Plataforma de Servicos de Bolsa de Contactos Online	20
Online Business Matching Service Platform	

大會資料

名稱：第二十九屆澳門國際貿易投資展覽會

地點：澳門威尼斯人金光會展

日期	開放時間
10月16日（專業觀眾）	12:00 – 18:00
10月17 - 19日（對外開放）	10:00 – 18:00

主辦單位

招商投資促進局

官方協辦單位

澳門特別行政區政府經濟及科技發展局

澳門特別行政區政府旅遊局

廣東省商務廳

福建省商務廳

協辦單位

澳門中華總商會

澳門廠商聯合會

澳門出入口商會

澳門紡織商會

澳門付貨人協會

澳門銀行公會

澳門建築置業商會

澳門中小企業協進會

澳門中國企業協會

香港中華廠商聯合會

合作單位

中國—葡語國家經貿合作論壇(澳門)常設秘書處

國際葡語市場企業家商會

世界華商組織聯盟

澳門國際品牌企業商會

中國國際貿易促進委員會湖南省分會

葡萄牙及中國青年企業家協會

Informação Geral

Name: 29.^a Feira Internacional de Macau

Venue: Cotai Expo, The Venetian Macao

Data	Horário de Abertura
16/10 (Visitantes Profissionais)	12:00 – 18:00
17 - 19/10 (Público)	10:00 – 18:00

Organizador

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau

Co-organizadores Governamentais

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico de Macau

Direcção dos Serviços de Turismo de Macau

Direcção dos Serviços do Comércio da Província de Guangdong

Direcção dos Serviços do Comércio da Província de Fujian

Co-organizadoras

Associação Comercial de Macau

Associação Industrial de Macau

Associação dos Exportadores e Importadores de Macau

Associação de Comerciantes Têxtil de Macau

Associação de Fretadores de Macau

Associação de Bancos de Macau

Associação de Construtores Cívicos e Empresas de Fomento Predial de Macau

Associação de Pequenas e Médias Empresas de Macau

Associação das Empresas Chinesas de Macau

Associação dos Fabricantes Chineses em Hong Kong

Entidades de Parceria

Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa (Macau)

Associação Comercial Internacional para os Mercados Lusófonos

Organização da União Mundial dos Empresários Chineses

Associação Comercial de Empresas de Marcas Internacionais de Macau

Delegação de Hunan do Conselho para a Promoção do Comércio Internacional da China

Associação de Jovens Empresários Portugal-China



第二十九屆澳門國際貿易投資展覽會
29th FEIRA INTERNACIONAL DE MACAU
29th MACAO INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT FAIR



澳門特別行政區
二十五周年紀念
Celebraoão do
25^o Aniversário do
Estado Administrativo
Español de Macao

慶祝中華人民共和國成立75周年、澳門回歸祖國25周年

Celebração do 75^o Aniversário da Implantação da República Popular da China, do 25^o Aniversário do Retorno de Macau à Pátria

Celebration of the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China, and the 25th Anniversary of Macau's Return to the Motherland

展現多元 引領產業先機

Diversificação da Economia e Oportunidades do Desenvolvimento
Economic Diversification and Development Opportunities

General Information

Name: 29th Macao International Trade & Investment Fair

Venue: Cotai Expo, The Venetian Macao

Date	Opening Hours
16/10 (Trade Visitors)	12:00 – 18:00
17 - 19/10 (Public)	10:00 – 18:00

Organiser

Commerce and Investment Promotion Institute

Governmental Co-organisers

Macao Economic and Technological Development Bureau

Macao Government Tourism Office

Department of Commerce of Guangdong Province

Fujian Provincial Department of Commerce

Co-organisers

Macao Chamber of Commerce

Industrial Association of Macau

Macao Importers and Exporters Association

Macao Textile Merchants Association

Macao Shipper's Association

The Macau Association of Banks

Macao Association of Building Contractors and Developers

The Small and Medium Enterprises Association of Macao

The Macau Chinese Enterprises Association

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

Partner Organisations

Permanent Secretariat of the Forum for Economic and Trade Co-operation between China and Portuguese-speaking Countries (Macao)

International Lusophone Markets Business Association

World Federation of Chinese Entrepreneurs Organization

Macao International Brand Enterprise Commercial Association

China Council for the Promotion of International Trade Hunan Sub-Council

Portugal-China Young Entrepreneurs Association

會場平面圖 / Planta / Floor Plan



伙伴市主題展區 PARTNER CITY THEMATIC ZONE	葡語國家市場展區 PORTUGUESE-SPEAKING COUNTRIES MARKET ZONE
澳粵經貿展區 MACAO HONGKONG ECONOMIC AND TRADE ZONE	澳門本地企業展銷區 MACAO LOCAL ENTERPRISE SALES AREA
中國內地經貿展區 CHINESE PROVINCES AND CITIES TRADE AND INVESTMENT ZONE	
多元產業展區 DIVERSIFIED INDUSTRIES ZONE	





第二十九屆澳門國際貿易投資展覽會
29th FEIRA INTERNACIONAL DE MACAU
29th MACAO INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT FAIR



慶祝中華人民共和國成立75周年、澳門回歸祖國25周年
Celebração do 75.^o Aniversário da Implantação da República Popular da China, do 25.^o Aniversário do Retorno de Macau à Pátria
Celebration of the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China, and the 25th Anniversary of Macau's Return to the Motherland

展現多元 引領產業先機
Diversificação da Economia e Oportunidades do Desenvolvimento
Economic Diversification and Development Opportunities

第二十九屆澳門國際貿易投資展覽會(第29屆MIF)
澳門國際品牌連鎖加盟展2024 (2024MFE)
大會主要活動日程

29.^a Feira Internacional de Macau (29.^a MIF)
Exposição de Franquia de Macau 2024 (2024MFE)
Programa das Principais Actividades

29th Macao International Trade and Investment Fair (29th MIF)
Macao Franchise Expo 2024 (2024MFE)
Official Main Programme

地點：澳門威尼斯人金光會展

Local : Cotai Expo, The Venetian Macao
Venue : Cotai Expo, The Venetian Macao





第二十九屆澳門國際貿易投資展覽會
29th FEIRA INTERNACIONAL DE MACAU
29th MACAO INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT FAIR



澳門特別行政區
二十五周年紀念
Celebrações do
25^o Aniversário do
Estado Administrativo
Español de Macau

慶祝中華人民共和國成立75周年、澳門回歸祖國25周年
Celebração do 75^o Aniversário da Implantação da República Popular da China, do 25^o Aniversário do Retorno de Macau à Pátria
Celebration of the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China, and the 25th Anniversary of Macau's Return to the Motherland

展現多元 引領產業先機
Diversificação da Economia e Oportunidades do Desenvolvimento
Economic Diversification and Development Opportunities

備註：

- 以上資料更新至2024年10月15日。
- 日程內容如有變動，請以大會最後公佈為準。
- 如對MIF有任何查詢，請致電（853）2882 8711、電郵info@mif.com.mo
或瀏覽MIF網站：www.mif.com.mo。
- 如對MFE有任何查詢，請致電（853）8798 9654、電郵info@mfe.mo
或瀏覽MFE網站：www.mfe.mo。
- 提供網上直播會議

Observações:

- Os dados acima apresentados estão actualizados até 15 Outubro de 2024.
- Caso haja alteração ao conteúdo do programa, prevalecerá a última versão do programa publicado pela organização.
- Para mais informações sobre a MIF, queiram ligar para (853) 2882 8711, email: info@mif.com.mo ou visitar o website da MIF: www.mif.com.mo.
- Para mais informações sobre a MFE, queiram ligar para (853) 8798 9654, email: info@mfe.mo ou visitar o website da MFE: www.mfe.mo.
- Estará disponível a transmissão em directo das convenções.

Remarks:

- The above information is updated to 15 October 2024.
- Please refer to the final announcement of the conference for any changes in the programme.
- For MIF enquiries, please call (853) 2882 8711, email: info@mif.com.mo or visit the MIF website at www.mif.com.mo.
- For MFE enquiries, please call (853) 8798 9654, email: info@mfe.mo or visit the MFE website at www.mfe.mo.
- Live webcast of the meeting will be provided.



第二十九屆澳門國際貿易投資展覽會
29th FEIRA INTERNACIONAL DE MACAU
29th MACAO INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT FAIR



澳門特別行政區
二十五周年紀念
Celebraçãõ do
25^o Aniversário do
Estado Administrati
võ de Macau

慶祝中華人民共和國成立75周年·澳門回歸祖國25周年
Celebraçãõ do 75^o Aniversário da Impõntaçãõ da Repùblica Popular da China, do 25^o Aniversário do Retorno de Macau à Pátria
Celebration of the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China, and the 25th Anniversary of Macau's Return to the Motherland

展現多元 引領產業先機

Diversificação da Economia e Oportunidades do Desenvolvimento
Economic Diversification and Development Opportunities

參展商名錄 Lista de Expositores Exhibitors List



鳴謝 / Agradecimentos / Acknowledgements

鳴謝

澳門海關
澳門特別行政區政府市政署
澳門特別行政區政府經濟及科技發展局

統計暨普查局
澳門勞工事務局
澳門消費者委員會
人力資源辦公室
澳門治安警察局
澳門衛生局
澳門特別行政區政府旅遊局
澳門交通事務局
澳門紅十字會
澳門威尼斯人-度假村-酒店

排名不分先後

Thanks to

Macao Custos Service
IAM - Municipal Affairs Bureau
Macao Economic and Technological Development Bureau
Technological Development Bureau
Statistics and Census Bureau
Macao Labour Affairs Bureau
Macao Consumer Council
Human Resources Office
Macao Public Security Police Force
Macao Health Bureau
Macao Government Tourism Office
Macao Transport Bureau
Macao Red Cross
The Venetian Macao - Resort - Hotel

The list is in no particular order

招商投資促進局介紹

目標與任務

招商投資促進局負責協助行政長官研究及制定有關促進對外貿易、引資、會展業務及中國與葡語國家經貿合作等對外合作的經濟政策，並執行有利於推動該政策實現的措施。

招商投資促進局的職責包括

- 剖析貿易機會及潛在市場，促進澳門出口之多元化發展；
- 對外舉辦推廣澳門出口商品之活動；
- 對出口商予以鼓勵，並協助舉辦國際貿易中不同領域之培訓活動；
- 向本地區出口商提供諮詢服務及技術輔助；
- 向潛在之投資者推廣澳門，並宣傳投資機會；
- 接待、指引投資者，並透過適當之內部結構及機制，確保解釋及安排處理與實現投資相關之問題；
- 跟進貫徹、發展及落實投資所需之行政程序之進展；為此，與參與程序之各公共部門及機構聯繫，並透過投資者之明確聲明，代表投資者；
- 就新工業項目批出土地發出意見書；
- 建議屬鼓勵性質之活動，以發展新投資，尤其是服務業方面之投資；
- 與其他負責執行經濟政策之官方機構合作，以確保有適當之協調；
- 建立資訊基、接待及伙伴關係，以及在本地區企業與其他經濟區域、地區或國家之潛在投資者之間創造接觸機會；
- 與住所設於或非設於澳門之其他公共或私人實體合作，並促進有利於其所開展活動之聯繫、協議或伙伴關係；
- 推動會展業發展；
- 促進澳門特別行政區作為中國與葡語國家商貿合作服務平台的作用。

我們的抱負

促進本地對外貿易及引進外資，推動澳門與世界各地之間經貿關係的發展，加強相互了解，發展友好合作。



第二十九屆澳門國際貿易投資展覽會
29th FEIRA INTERNACIONAL DE MACAU
29th MACAO INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT FAIR



澳門特別行政區
二十五周年紀念
Celebrao do
25^o Aniversrio do
Estado Administrativo
Espoo de Macau

慶祝中華人民共和國成立75周年、澳門回歸祖國25周年

Celebrao do 75^o Aniversrio da Implantao da Repblica Popular da China, do 25^o Aniversrio do Retorno de Macau à Ptria
Celebration of the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China, and the 25th Anniversary of Macau's Return to the Motherland

展現多元 引領產業先機

Diversificao da Economia e Oportunidades do Desenvolvimento
Economic Diversification and Development Opportunities

我們的使命

通過提供一系列高效能的優質服務，協助本地及海內外企業在日益激烈的競爭中持續發展，及時掌握信息、了解市場、抓住商機。

我們的信念

- 竭盡所能，協助客商開拓及擴展市場；
- 所有查詢均會獲得優質服務；
- 積極宣揚澳門商貿環境，促進本澳經濟發展。

聯絡資料

招商貿易投資促進局

地址：澳門湖畔南街中國與葡語國家商貿合作服務平台綜合體辦公樓一至三樓

電話：(853)2871 0300

傳真：(853)2859 0309

電郵：ipim@ipim.gov.mo

Apresentao do Instituto de Promoo do Comrcio e Investimento

Missao e Objectivos

Ao IPIM cabe apoiar o Chefe do Executivo no estudo e na formulao da poltica econmica, no que respeita à promoo do comrcio externo, à captao de investimentos, ao desenvolvimento de convenes e exposies e à cooperao econmica e comercial entre a China e os Países de Lngua Portuguesa, entre outros projectos de cooperao externa, bem como implementar medidas favorveis ao impulsionamento da respectiva concretizao.

As competncias principais do IPIM

- Promover o desenvolvimento e a diversificao das exportaes de Macau, atravs da identificao de oportunidades comerciais e mercados potenciais;
- Efectuar aes de promoo externa das exportaes de Macau;
- Conceder estmulos aos exportadores e apoiar aes de formao relativas às diferentes áreas do comrcio internacional;
- Prestar servios de consultoria e assistncia tcnica aos exportadores do Territrio;
- Promover Macau junto de potenciais investidores, divulgando as oportunidades de investimento;
- Acolher e orientar os investidores, assegurando, atravs das estruturas e mecanismos internos adequados, o esclarecimento e encaminhamento das questes pertinentes à realizao dos investimentos;
- Acompanhar a evoluo dos trmites administrativos necessrios à concretizao e desenvolvimento dos investimentos, correspondendo-se, para o efeito, com os diversos servios e organismos pblicos intervenientes no processo e representando o investidor, mediante declarao expressa deste;
- Emitir parecer sobre a concessao de terrenos para novos projetos industriais;
- Propor aes de estmulo com vista ao desenvolvimento de novos investimentos, nomeadamente no sector dos servios;
- Colaborar com outros organismos oficiais responsveis pela prossecuo da poltica econmica, com vista a assegurar uma conveniente articulao;
- Organizar formas de acolhimento, de associao, bases de informao e oportunidades de contacto entre empresas do Territrio e potenciais investidores de outras zonas econmicas, territrios ou pasies;
- Cooperar com outras entidades, pblicas e privadas, sediadas ou no em Macau, promovendo ligaes, acordos ou associaes que se revelem de utilidade para o exerccio da sua actividade;
- Promover o desenvolvimento de convenes e exposies;
- Promover o papel da RAEM como plataforma de servios para a cooperao econmica e comercial entre a China e os Países de Lngua Portuguesa.

O nosso objectivo

Promover o comrcio externo e atrair investimento estrangeiro, impulsionar o desenvolvimento das relaes comerciais entre Macau e outros pasies e territrios, procurando um entendimento muto e desenvolvendo uma cooperao amigvel.



第二十九屆澳門國際貿易投資展覽會
29th FEIRA INTERNACIONAL DE MACAU
29th MACAO INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT FAIR



澳門特別行政區
二十五周年紀念
Celebrações do
25^o Aniversário do
Estado Administrativo
Español de Macau

慶祝中華人民共和國成立75周年、澳門回歸祖國25周年

Celebração do 75^o Aniversário da Implantação da República Popular da China, do 25^o Aniversário do Retorno de Macau à Pátria
Celebration of the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China, and the 25th Anniversary of Macau's Return to the Motherland

展現多元 引領產業先機

Diversificação da Economia e Oportunidades do Desenvolvimento
Economic Diversification and Development Opportunities

A nossa missão

Prestar uma gama de serviços de excelente qualidade no apoio aos empresários locais e estrangeiros: na realização dos seus objetivos num ambiente de negócios competitivo, na obtenção de informações atempadas, na análise da situação dos mercados e das oportunidades de negócios.

Os nossos valores

- Envidar esforços no apoio à comunidade empresarial na concretização das oportunidades de mercado.
- Providenciar serviços de informação de excelente qualidade.
- Promover activamente o ambiente de negócios de Macau em prol do desenvolvimento económico local.

Contactem-nos

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento

Morada :Rua Sul de Entre Lagos, Complexo da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, Edifício de escritório, 1.º – 3.º andar, Macau

Tel: (853) 2871 0300

Fax: (853) 2859 0309

E-mail : ipim@ipim.gov.mo

Introduction of Commerce and Investment Promotion Institute

Mission & Objective

Commerce and Investment Promotion Institute is responsible for assisting the Chief Executive in researching and formulating economic policies regarding the promotion of external co-operation, introduction of investment, convention and exhibition industry and economic and trade co-operation between China and Portuguese-speaking countries, also in applying conducive measures to promote the implementation of these policies.

The duties of IPIM include

- Promote Macao's export diversification through the identification of trade opportunities and potential markets;
- Organise external activities to promote Macao's exports;
- Provide incentives to exporters and assist to organise training activities in different areas of international trading;
- Provide consultation services and technical assistance to Macao's exporters;
- Promote Macao to potential investors and publicise investment opportunities;
- Welcome and guide investors through adequate internal framework and mechanisms in order to explain and handle the questions regarding the implementation of their investments;
- Follow the progress of the administrative procedures required for implementation and development of investment; accordingly, maintain links with all government departments and entities, and through investors' statement, represent them in dealing with the procedures;
- Issue opinions on the land granted for new industrial projects;
- Suggest activities of encouraging nature for the development of new investments, especially in the service industries;
- Collaborate with others public entities responsible for the implementation of economic policies to ensure an effective coordination;
- Organise reception and partnership, as well as establish information base and contact opportunities between local enterprises and potential investors from other economic zones, territories and countries;
- Cooperate with other public and private entities with or without branch in Macao, promoting liaison, agreements and partnership that benefit the activities they carry out;
- Promote the development of the Convention and Exhibition Industry;
- Promote the function of Macao SAR as an Economic and Trade Co-operation Service Platform between China and Portuguese Speaking Countries.

Our Vision

To promote external trade and attract investment, develop and strengthen economic and trade relations between Macao and the rest of the world.



第二十九屆澳門國際貿易投資展覽會
29th FEIRA INTERNACIONAL DE MACAU
29th MACAO INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT FAIR



澳門特別行政區
二十五年周年紀念
Celebrao do
25^o Aniversrio da
Repblica Arquipnica
Espaol de Macau

慶祝中華人民共和國成立75周年·澳門回歸祖國25周年
Celebrao do 75^o Aniversrio da Implantao da Repblica Popular da China, do 25^o Aniversrio do Retorno de Macau à Ptria
Celebration of the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China, and the 25th Anniversary of Macao's Return to the Motherland

展現多元 引領產業先機
Diversificao da Economia e Oportunidades do Desenvolvimento
Economic Diversification and Development Opportunities

Our Mission

With a series of effective quality services, IPIM aims to assist both local and overseas enterprises to achieve business goals in a competitive market, obtain information, understand the current market trends and grasp business opportunities.

Our Values

- We strive to encourage business communities to take advantage of market opportunities.
- We shall provide prompt and quality services to all enquiries.
- Actively promote Macao's business environment in order to enhance the economy as a whole.

Contact Information

Commerce and Investment Promotion Institute

Address : 1/F to 3/F of the office building of the Complex of Commerce and Trade Co-operation Platform for China and Portuguese-speaking Countries in Rua Sul de Entre Lagos, Macao

Tel: (853) 2871 0300

Fax : (853) 2859 0309

E-mail: ipim@ipim.gov.mo

大會穿梭巴士服務

Serviço de Transporte por Autocarro Gratuito

Free Shuttle Bus Services

酒店穿梭巴士時間表 Hotel Shuttle Bus Schedule

路線 Route	去程 Return	回程 Depart
發車地點 Pick up-Points	皇都酒店> 金龍酒店> 華都酒店> 威尼斯人 (南翼) Hotel Royal> Hotel Golden Dragon Waldo Hotel>The Venetian Macao (South)	威尼斯人 (南翼)>華都酒店> 金龍酒店> 皇都酒店 The Venetian Macao (South)> Waldo Hotel> Hotel Golden Dragon> Hotel Royal
16/10/2023 星期三 Wednesday	07:30 11:00 13:00	14:30 17:00 19:15
17/10/2023 星期四 Thursday	09:15 10:00 13:00	14:30 17:00 19:15
18/10/2023 星期五 Friday	09:15 10:00 13:00	14:30 19:15
19/10/2023 星期六 Saturday	09:15 10:00 13:00	14:30 18:15 18:45

路線 Route	去程 Return	回程 Depart
發車地點 Pick up-Points	麗景灣藝術酒店> 皇庭海景酒店> 威尼斯人 (南翼) Regency Art Hotel> Pousada Marina Infante >The Venetian Macao (South)	威尼斯人 (南翼)>皇庭海景酒店>麗景灣 藝術酒店 The Venetian Macao (South)> Regency Art Hotel> Pousada Marina Infante
16/10/2023 星期三 Wednesday	07:30 11:00 13:00	14:30 17:00 18:30
17/10/2023 星期四 Thursday	09:30 10:00 13:00	14:30 17:00 18:30
18/10/2023 星期五 Friday	09:30 10:00 13:00	14:30 18:30
19/10/2023 星期六 Saturday	09:30 10:00 13:00	14:30 18:30 19:00

公眾穿梭巴士時間表 Public Shuttle Bus Schedule

路線 Route		17/10	18/10	19/10	
1	羅保博士街 (近澳門廣場) Rua do Dr. Pedro José Lobo (Near The Macau Square)	澳門威尼斯人 The Venetian Macao	前往會場 To venues	前往會場 To venues	前往會場 To venues
2	祐漢市場街上落客貨區 (近iSQUARE電腦廣場) Zona de carga e descarga de passageiros e mercadorias no Mercado de lao Hon (Near The iSQUARE Computer Plaza)		09:30 - 16:15 45分鐘/班 every 45 minutes	09:30 - 16:15 45分鐘/班 every 45 minutes	09:30 - 16:15 45分鐘/班 every 45 minutes
3	荷蘭園大馬路 (近栢蕙巴士站) Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida (Near Pak Wai Bus Stop)		從會場出發 From venues	從會場出發 From venues	從會場出發 From venues
4	氹仔成都街上落客貨區 (近濠景花園第二十一座) Zona de carga e descarga de passageiros e mercadorias na Rua de Seng Tou, Taipa (Near The Nova Taipa Garden Block21)		12:15 - 18:15 60分鐘/班 every 60 minutes	12:15 - 18:15 60分鐘/班 every 60 minutes	12:15 - 18:15 60分鐘/班 every 60 minutes

*以上班次時間只供參考，穿梭巴士受路面交通情況影響，發車及班次時間有可能出現不穩定情況。不便之處，敬請原諒！

*公眾穿梭巴士班次將因應實際情況加密至15-30分鐘一班。

*O horário acima referido serve apenas de referência. O tempo da partida e a frequência dos autocarros turísticos estarão sujeitos à alteração conforme as condições de trânsito. Pedimos desculpa por qualquer inconveniente eventualmente on isrago

*De acordo com a situação real, encurta-se o intervalo de partidas de autocarros turísticos para 15-30 minutos.

*The schedule is for reference only. Actual departure times and intervals are subject to change due to real-time traffic conditions. Thank you for your understanding.

*According to the actual situation, shuttle bus frequency will increase to every 15-30 minutes.

邀請參加商業配對洽談

由招商投資促進局主辦的“第二十九屆澳門國際貿易投資展覽會”（第29屆MIF）將於2024年10月16-19日舉行。MIF將一如既往為參展商及與會者提供免費專業洽談對接服務，在會前尋找及約見合適的供應商或採購商，開拓市場。

聯絡資料

MIF承辦單位：澳門博覽集團有限公司

地址：澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈8樓D

電話：(853) 2882 8711

傳真：(853)2882 8722

電郵：marketing@macauexpogroup.com

Convite para participar nas Sessões de Bolsas de Contactos

Organizada pelo Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento, a 29^a Feira Internacional de Mac o (29^a MIF), terá lugar entre os dias 16 a 19 de Outubro de 2024, no The Venetian Macao. A MIF deste ano irá continuar a providenciar os serviç os de bolsas de contactos gratuitos a todos os expositores e participantes.

Contactem-nos

MIF Coordenador : Macau Expo Group Limited

Entrada: 223-225, Av. Do Dr Rodrigo Rodrigues, Edf. Nam Kwong, 8/D, Macau

Tel : (853) 2882 8711

Fax: (853) 2882 8722

Email: marketing@macauexpogroup.com

Invitation to participate on Business Matching

Organised by Commerce and Investment Promotion Institute, the "29th Macao International Trade and Investment Fair" (29th MIF), will take place from the 16th to 19th October 2024. This year's MIF will continue to provide a free Business Matching Service for all participating entrepreneurs.

Contact Information

MIF Co-ordinator: Macau Expo Group Limited

Address: Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, No. 223-225, Nam Kong Building, 8/D, Macao

Tel: (853) 2882 8711

Fax: (853) 2882 8722

E-mail: marketing@macauexpogroup.com

「躍」会澳门 MEET@MACAO



澳门作为中葡文化交融之地，配套设施完备，无论场地、酒店、美食及景点均近在咫尺、交通便捷，适合不同规模的会议及展览来澳举行，是在亚洲地区举办活动之理想目的地！

Macao, offering a unique blend of Chinese and Portuguese cultures, is an extraordinary meetings and exhibitions destination with a comprehensive range of small to large facilities all conveniently located within a compact events precinct and providing ease of access to the world's most dynamic economic development region. All good reasons to Meet @ Macao!





Investor's “One-Stop” Service

投資者“一站式”服務

服務內容 Service Fields

- 澳門投資環境諮詢
Information and advice about the investment environment in Macao
- 委派專人協助跟進落實在澳投資計劃
Designated staff to follow up on the investment plan in Macao
- 透過技術會議了解開展投資計劃所需手續
Understand the procedures required to start the investment plan through technical meetings
- 協調辦理成立公司手續
Assistance with company registration procedures
- 協助跟進牌照申領等各項行政手續
Follow up with assistance of administrative procedures for licence application
- 提供澳門投資相關法律事務的諮詢
Legal consultation for investment in Macao
- 向投資者提供商業配套服務資訊
Business support and service information

聯絡我們
Contact Us



招商投資促進局

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento
Commerce and Investment Promotion Institute

至诚为您服务

招商投资促进局三大业务范畴

招商引资

投资者“一站式”服务为投资者在澳落实项目过程中，提供全方位支援和协助，委派专人全程跟进项目，由简单的咨询开始，直至协助落实投资计划涉及的各项行政程序。



投资者
“一站式”服务



会展发展

促进会展产业发展、推动本澳会展业界的海内外交流和合作、宣传澳门会展优势、鼓励会展活动组织者在澳门办展办会、协助澳门企业透过会展平台拓展商机。



会展竞投及支援
“一站式”服务



中葡商贸

中葡商贸导航服务为促进中国与葡语国家之间的经贸交流与合作，提供一系列搭桥铺路的支援服务，全程由专人跟进，助力企业及商协会拓展市场与业务。



中葡商贸
导航服务



招商投資促進局

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento
Commerce and Investment Promotion Institute

澳门湖畔南街中国与葡语国家商贸合作服务平台综合体办公楼一至三楼

电邮: ipim@ipim.gov.mo | 电话: (853) 2871 0300 | 传真: (853) 2859 0309

www.ipim.gov.mo

商品匯集 商機匯聚

CONVERGENCE OF GOODS AND
BUSINESS OPPORTUNITIES

商匯館 - 澳門商品展示中心

Macao Ideas – Macao Products
Display Centre

澳門製造
MADE IN MACAO

澳門品牌
MACAO BRAND

澳門設計
MACAO DESIGN



匯聚商品種類繁多，涵蓋食品、咖啡、酒類、茶飲、保健及大健康產品、服裝鞋履、珠寶首飾、護膚品及文化創意設計產品等。

A great variety of products including food, coffee, wine, tea, healthcare products, clothes, shoes, jewellery, skin care products, cultural and creative design products.

+853 2872 8212 ✉ macaoideas@ipim.gov.mo

For more details
詳情瀏覽
macaoideas.ipim.gov.mo



招商投資促進局

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento
Commerce and Investment Promotion Institute

Macao  IDEAS

把握中葡商機

中葡商貿導航

與您同航

A CONDUTA DO COMÉRCIO CHINA-PLP

O parceiro vosso na rota de oportunidades
de negócios sino-lusófonos

服務 SERVIÇO

-  商貿諮詢 Consultoria de negócios
-  轉介約見 Encaminhamento de casos e marcação de encontros
-  成立公司 Constituição de empresas
-  產品或服務的供求配對 Emparelhamento de produtos e serviços
-  宣傳推廣 Publicidade e promoção
-  舉辦或參與活動 Realização ou participação em actividades
-  投資項目配對 Emparelhamento de projectos de investimento
-  簽訂合作協議 Celebração de acordos de cooperação

更多服務資訊，請聯絡
Para mais informações, por favor contactar

 +853 8798 9724

 daspf@ipim.gov.mo

 +853 2872 7123

中文



Português





投資E道
invest here

助您把握
Helps you seize

投資商機
Investment Opportunities



招商投資促進局
Instituto da Promoção do Comércio e do Investimento
Commerce and Investment Promotion Institute

向投資者提供實用的投資資訊
Providing practical investment information to investors

語音朗讀

Text-to-speech Reader

以普通話、粵語、葡語或英語，朗讀網站內容。
Text-to-speech reader in Mandarin, Cantonese, Portuguese or English.

線上客服

Online Customer Service

智能客服

AI customer service

自動回覆查詢，並設置留言信箱。
Auto reply to enquiries and message box.

人工客服

Customer service personnel

辦公時間連接人工在線客服，專人解答查詢。
Providing answers to enquiries online during office hours.

閱讀清單

Reading List

讓用戶收藏網站資訊，並可使用電郵、列印或下載PDF功能分享清單。
Users may bookmark website information, and share the list via e-mail, or using the print or the PDF download functions.

視頻播放

Videos

包含投資環境介紹、成功案例、會展活動等影片。
Covering investment environment introduction, successful stories, MICE events.

澳門
Macao

粵港澳
大灣區內地九市
Nine Mainland Cities
in the Guangdong-
Hong Kong-Macao
Greater Bay Area

葡語國家
重點城市
Major Cities of
Portuguese-
speaking
Countries

模擬計算
Calculator

提供各類稅項及相關費用計算，
例如成立公司費用、職業稅及所得補充稅等。
Calculator of taxes and different fees, such as the incorporation fee, salaries tax and profits tax.

電子表格
e-Forms

提供成立公司、各類牌照或牌照等申請表格，
部份支援線上遞交申請。
Application forms for incorporation, permits and licences, part of which can be submitted online.

資訊推送
Information Push

可通過電郵推送本澳投資營商、
會展活動、中葡平台等相關資訊。
Push e-mails of the latest information on
Macao's investment and business environment,
MICE events, and the economic and
trade co-operation service platform between
China and Portuguese-speaking countries.

高級搜尋
Advanced Search

支援中文、葡文及英文的高階搜尋功能，
助用戶快捷、準確地找到所需資訊。
Advanced search in Chinese, Portuguese and
English, enabling faster and more accurate search
for the required information.

三大版塊
互聯共通

A Trio of Destinations,
Brings Together Everything



高樂



大師航拍



大師航拍

“让世界看见中国的美”

我们希望通过「大师地图」，让全球各地的人们都有机会欣赏中国的美景，从而激发他们亲身前来体验的冲动。我们的目标是将中国的美景代代传承，确保其魅力永远流传下去。

中銀公司金融 財富增值

靈活定存

階梯計息
隨存隨取

多元配置

結構性理財
掉期通寶

財富如樹生
智慧如果熟

此項業務由中國銀行澳門分行提供。



服務熱線 **888 9566**
www.bankofchina.com/mo



▶ HOW TO GROW CESL Asia CITY



CESL Asia
盛世集團

How to grow a city.
悉心共樹新城市。

Smartly
&
Sustainably



Architecture,
Engineering &
Planning Consultants
建築、工程及規劃顧問



FOCUS

Facilities Management
設施管理



People, Asset & Resource
Management Platform
智能化人員、資產及資源
管理應用平台

Ortux

*Monte
do Pasta*

— VIDA AO NATURAL —

Agriculture
可持續農業



Sustainable Food
可持續食品



True Born Beef

Investment in
Community
共建美好社區



CESL Asia Social Investment Foundation
CSII

CESL Asia Facebook Page
盛世集團Facebook專頁



CESL Asia Website
盛世集團網址





公司簡介

大橫琴(澳門)有限公司是珠海大橫琴集團在澳門設立的海外總部,主要業務內容涵蓋產業發展、投資發展、現代金融和商貿運營等,是集團佈局海外業務的投融資中心、推動琴澳產業合作的平臺和對澳合作交流的窗口。公司以“聯琴澳,助產業,築未來”為願景,積極布局“產業發展”“財富管理”和“商貿運營”三個業務板塊,推動與澳門在產業、金融、商貿、文化等多個領域的交流合作,加強珠澳兩地資源互聯互通,為促進澳門產業多元發展賦能。

財富管理

- 打造多元創新發展的海外財富管理中心。
- 搭建一站式“債權融資+股權融資+資本市場”綜合金融服務平臺。
- 多種形式投資高成長性企業,實現“以投促產”“以投引產”。

產業發展

- 搭建“雙聯盟雙平臺”促進成果轉化,為澳門產業多元發展提供創新路徑。
- 匯聚全球創新思維與創業精神,為澳門青年創業家提供無限機遇和可能。
- 構築中葡科技合作橋梁,推動全球化項目以澳門為平臺落地中國市場。

商貿運營

- 加強國際商貿交流合作,整合海內外優質資源,推動港澳品牌商家融入灣區發展。
- 積極拓展大宗貿易供應鏈,帶動上下游產業協同開拓國內國際市場,以貿易賦能實體企業。
- 構建優質的全鏈條服務集成體系,打造建設國內一流凍品交易平臺。



黃金果室內導航 提升生活便利化



一站式中小企金融服務

助你走得更快更遠！



線上理財
輕鬆快捷



為你帶來
更多客源



貸款方案靈活
特高抵押率

一站式中小企服務



我們的成功
來自於你的成功！

中小企綜合服務

網站 www.icbc.com.mo
服務熱線 889 95588



ICBC
工銀澳門

您身邊的銀行 可信賴的銀行

展會物品澳門寄送 MIF專享→ MOP\$17起 最快即日達 寄香港 最快次日達

港澳互寄 7折

0 燃油附加費

MIF布展/撤展特惠
MOP\$277起

☎ 6287-4868

服務範圍: 展會現場展位 ↔ 目的地門口

服務形式: 專車接送展會

服務時效: 當天攬收當天送達

又快又準

www.jdl.com/hk

香港 Hong Kong

澳門 Macau

☎ 852 2594 9618

☎ 853 2852 8618



Scan Code即刷下載 APP



請用公眾號



升級啦!

3B級
用戶

交易無限額!



年交易/轉賬額度
無上限



即刻打開MPay掃一掃了解更多啦!

CTM 5.5G 



CTM
智網融合專線
方案

加速

是為了掌握創新商機
5G 客戶已免費升級至 5.5G

全球首批 5.5G 網絡營運商

CTMbusiness
商業服務

 biz.ctm.net  8891 5000

CTM  澳門電訊

媽閣文創®

MAGE

媽閣文創運營中心



打通文創領域各環節，實現從原生創意到終端市場的層層落地，全維度保障產品品質和市場管道。
運營中心打造澳門本土文創品牌“媽閣文創”，以盲盒、文創和數字內容服務為基本形態。
在產品研發上，囊括

潮玩盲盒、定制手辦、傳統文創、數字文創、主題活動、超級IP

等多種類型，擁有豐富的產品線。

以澳門為基礎，以粵港澳大灣區為突破口，最終面向廣闊的大陸市場。



主營業務



IP孵化



品牌運營



設計平臺



產業提升

創意

研發

設計

生產

銷售



粵港澳大灣區澳門食光



歡迎合作 聯絡方式：65677423 / 65571279

媽閣文創®



《香港澳門米芝蓮指南2024》居冠全澳
新濠旗下尊尚食府 共榮膺米芝蓮8星殊榮

Leading Macau with eight stars in “Hong Kong Macau Michelin Guide 2024”
Melco’s esteemed restaurants have collectively secured impressive eight stars



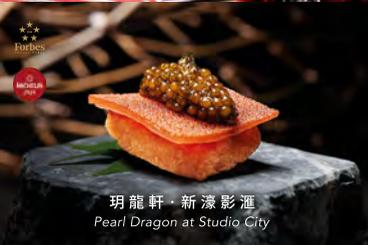
杜卡斯餐廳·新濠天地
Alain Ducasse at Morpheus, City of Dreams



譽瓊軒·新濠天地
Jade Dragon at City of Dreams



天頤·新濠天地
Yi at City of Dreams



玥龍軒·新濠影滙
Pearl Dragon at Studio City



帝影樓·新濠鋒
Ying at Altira



鮨金悅·新濠天地
Sushi Kinetsu at City of Dreams

CHEERS 乾澳 MACAU!! 杯門 2024 Oktoberfest



2024/
10/25-11/05
6PM - 12MIDNIGHT
晚上 凌晨

美獅美高梅 - 一樓平臺
MGM COTAI - 1/F Roof Terrace



美獅會會員
享有專屬優惠
Exclusive Offers
for Mlife Members

支持單位 Supporting Units

贊助 Sponsor



Wi-Fi



Hybrid Management
(Free Cloud/Local Controller)



Enhanced IoT



Web Marketing
Portal Authentication



Third Party PMS

RG-RAP72Pro

RG-RAP73Pro

Ruijie Wi-Fi 7 BE14000 Tri-Band
Ceiling Access Point



Wi-Fi 7

MLO
4K-QAM
MRU



Compact Size

208x208x40mm



2.5G RJ45

1*1G RJ45
+
1*2.5G RJ45(POE-In)



RG-EW3000GX Pro

3000M Wi-Fi 6 Dual-band Gigabit Gaming Router



160MHz
bandwidth



Dual-WAN
broadband aggregation



Reyer Mesh
3.0



Exclusive
Gaming SSID



Free Cloud
Management

客戶服務熱線

Customer Hotline

123



www.mtel.mo



MTelMacao

澳門偉利喇街益德樓第1座地下A舖
RUA FRANCISCO XAVIER PEREIRA EDF. MONG TAK BL1 R/C-A, MACAU
營業時間: 11:00 - 20:00

澳門亞豐素雅布基街(亞豐素街)28-C號永豐大廈地下A座
RUA DE AFONSO DE ALBUQUERQUE No.28-C EDF. WENG FONG R/C-A, MACAU
營業時間: 10:30 - 19:30

澳門伯多祿局長街/白馬行2號國華戲院商場地下1舖
RUA DE PEDRO NOLASCO DA SILVA No.2 CENTRO COMERCIAL TEATRO CAPITOL_R/C, MACAU
營業時間: 12:00 - 20:00



NAM KWONG

南光(集团)有限公司是唯一一家总部设在澳门的国务院国资委直属**中央企业**，集团前身南光贸易公司成立于1949年8月，是澳门最早的中资机构。2017年9月1日中国南光集团有限公司在珠海横琴自贸区注册成立。2024年8月28日集团迎来了75周年华诞。

南光集团依托得天独厚的区位优势，抢抓市场机遇，推进改革重组，产业链不断延伸，主营业务日益聚焦，形成了日用消费品贸易、酒店旅游、地产经营开发和综合物流服务四大类核心业务，主要经营业务分布在澳门特别行政区、香港特别行政区、台湾地区、葡语系国家及国内珠三角、长三角和京津冀等广大经济活跃地区。

立足“十四五”，南光集团以服务推进澳门特色“一国两制”成功实践行稳致远为最重要的历史使命和核心功能定位，坚持“根植澳门、融入内地、拓展海外”战略布局，秉持“南光+”合作发展策略，以“服务国家、回报社会、成就员工”为战略使命，努力打造“一国两制”实践的使命担当平台、粤港澳大湾区建设的区域发展平台、放大国有资本功能的资源整合平台，扎实推进“五年再造一个新南光”战略目标实现，加快推进现代一流企业建设，奋力谱写“一国两制”新征程上驻澳央企高质量发展新篇章。



横琴粤澳深度合作区 琴澳跨境电商产业园(创新方)

横琴创新方是香港丽新集团打造的国际综合体项目，建筑面积约为146万平方米，目前投资已超100亿元。汇集跨境电商产业、大健康产业、新科技产业、主题乐园（狮门娱乐天地、国家地理探险家中心）、国际教育（横琴哈罗礼德学校）、国际酒店（横琴凯悦酒店）、购物中心、多功能场馆及跨境交通等配套于一体，全系运营使用中。

当前，“琴澳跨境电商产业园(创新方)”正加速崛起，已成功揽获抖音集团、圆通、百度、映宇宙等等业界巨擘的青睐入驻。汇聚顶尖企业，筑梦深合区，驱动琴澳一体化，引领跨境电商新浪潮。

跨境电商产业园

凯悦酒店



多功能演播会展中心



哈罗礼德学校



专业演播录制中心



购物中心



国家地理探险家中心



跨境巴士



狮门娱乐天地

NOVOTOWN



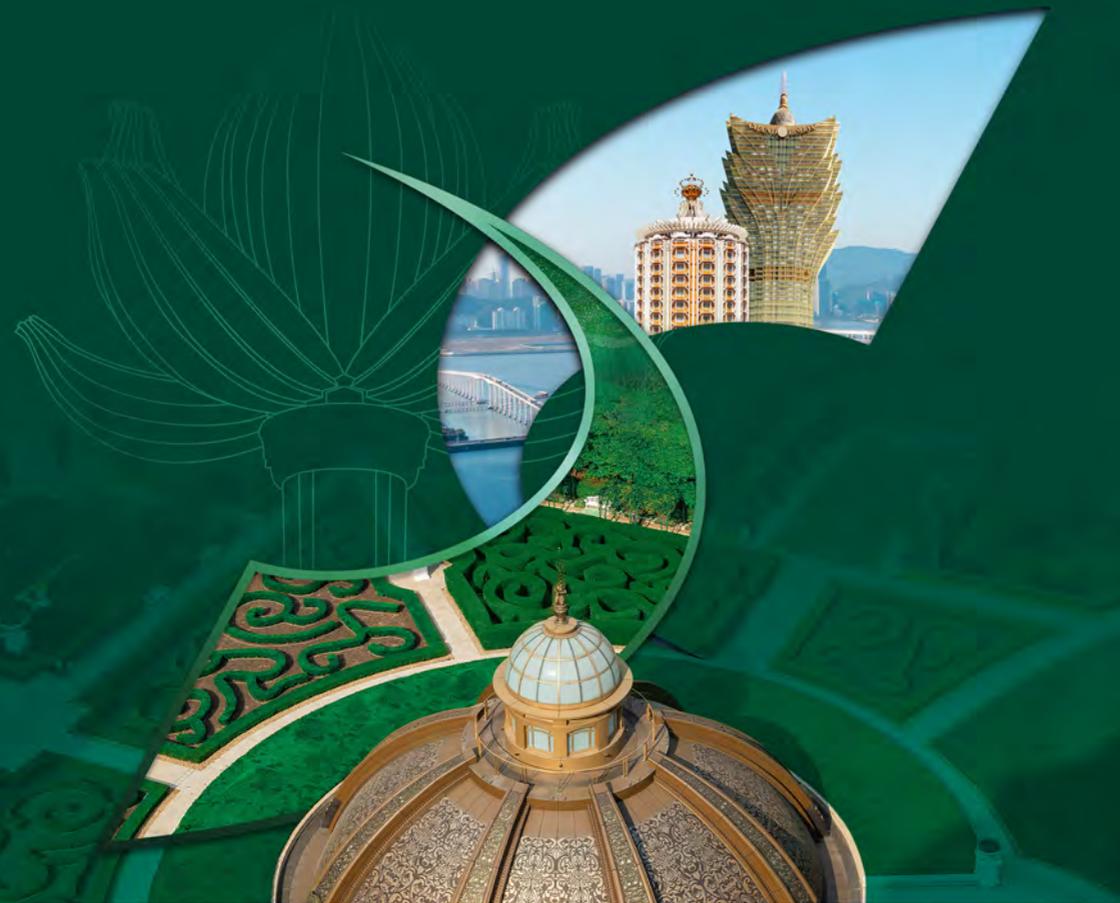
扫描二维码了解更多

公众号

熱烈祝賀

第二十九屆澳門國際貿易投資展覽會
成功舉行

Congratulations on the successful opening of
the 29th Macao International Trade & Investment Fair



澳娛綜合度假股份有限公司
SJM RESORTS, S.A.

GRAND LISBOA PALACE
MACAO
澳門上葡京

GRAND L'ÉTOILE
澳門新濠影匯酒店

HOTEL LISBOA
澳門麗京酒店



澳娛綜合
SJM

美食界翹楚 PINNACLE OF FINE DINING



*Robuchon
au
Dôme*
天巢法國餐廳



8
THE
EIGHT



MESA 味真



瑞兆



大廚
theKitchen

DOM ALFONSO



澳門新葡京
GRAND LISBOA MACAU

澳門葡京路

Avenida de Lisboa, Macau

(853) 2828 3838

grandlisboahotels.com



GRAND LISBOA PALACE RESORT
澳門上葡京綜合度假村 MACAU

澳門路氹射擊路

Rua do Tiro, Cotai, Macau

(853) 8881 8888

grandlisboapalace.com